

# ASETUKSET

**NEUVOSTON TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 1159/2014,**

**annettu 30 päivänä lokakuuta 2014,**

**Valko-Venäjää koskevista rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EY) N:o 765/2006  
8 a artiklan 1 kohdan täytäntöönpanosta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon Valko-Venäjää koskevista rajoittavista toimenpiteistä 18 päivänä toukokuuta 2006 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 765/2006 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 8 a artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto antoi 18 päivänä toukokuuta 2006 asetuksen (EY) N:o 765/2006.
- (2) Neuvosto katsoo, että tiettyjä henkilöitä ja yhteisöjä ei ole enää perusteltua pitää asetuksen (EY) N:o 765/2006 liitteessä I olevassa luettelossa henkilöistä ja yhteisöistä, joihin rajoittavia toimenpiteitä sovelletaan.
- (3) Lisäksi tiettyihin asetuksen (EY) N:o 765/2006 liitteessä I olevassa luettelossa henkilöistä ja yhteisöistä, joihin rajoittavia toimenpiteitä sovelletaan, mainittuihin henkilöihin ja yhteisöihin liittyvät tiedot olisi saatettava ajan tasalle.
- (4) Asetuksen (EY) N:o 765/2006 liite I olisi näin ollen muutettava tämän mukaisesti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

## *1 artikla*

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 765/2006 liite I tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

## *2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 30 päivänä lokakuuta 2014.

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

S. GOZI

<sup>(1)</sup> EUVL L 134, 20.5.2006, s. 1.

## LIITE

I Poistetaan seuraavat henkilöt ja yhteisöt asetuksen (EY) N:o 765/2006 liitteessä I olevasta luettelosta

**A. Henkilöt**

- Nro 2 Akulich, Sviatlana Rastislavauna;
- Nro 3 Aliaksandrau, Dzmitry Piatrovich;
- Nro 34 Chasnouski, Mechyslau Edvardavich;
- Nro 45 Gardzienka, Siarhei Aliaksandravich;
- Nro 46 Guseu, Aliaksei Viktaravich;
- Nro 70 Kaliada, Aliaksandr Mikhailavich;
- Nro 76 Kastsian, Siarhei Ivanavich;
- Nro 82 Khadanovich, Aliaksandr Alyaksandrauvich;
- Nro 90 Kisialiova, Nadzeia Mikalaeuna;
- Nro 99 Krot, Ihar Uladzimiravich;
- Nro 100 Krukouski, Viachaslau Iafimavich;
- Nro 102 Kukharchyk, Piotr Dzmitryevich;
- Nro 132 Mikhalchanka, Aliaksei Yakaulevich;
- Nro 141 Orda, Mikhail Siarheevich;
- Nro 143 Padaliak, Eduard Vasilievich;
- Nro 147 Peftsieu, Uladzimir Paulavich;
- Nro 159 Reliava, Aksana Anatolyeuna;
- Nro 172 Sheiko, Ina Valerieuna;
- Nro 189 Stosh, Mikalai Mikalaevich;
- Nro 197 Taranda, Aliaksandr Mikhailavich;
- Nro 198 Tarapetskaia, Halina Mikhailauna;
- Nro 199 Ternavsky, Anatoly Andreevich;
- Nro 205 Tsitsiankova, Alena Viktarauna;
- Nro 220 Yuferytsyn, Dzmitry Viktaravich.

**B. Yhteisöt**

- Nro 2 Private Unitary Enterprise (PUE) BT Telecommunications;
- Nro 6 JLLC Neftekhimtrading;
- Nro 21 JLLC Triplepharm;
- Nro 22 LLC Triple-Veles;
- Nro 23 Uninvest-M;
- Nro 24 FLLC Unis Oil;
- Nro 25 JLLC UninvestStroyInvest.

II Korvataan asetuksen (EY) N:o 765/2006 liitteessä I olevat seuraavia henkilöitä ja yhteisöjä koskevat merkinnät seuraavasti:

A. Henkilöt

	Nimet Transkriptio valkovenäjältä Transkriptio venäjältä	Nimi (valkovenäjän- kielinen kirjoitustapa)	Nimi (venäjänkielinen kirjoitustapa)	Tunnistetiedot	Perusteet
12.	Bakhmatau, Ihar Andreevich Bakhmatov, Igor Andreevich	БАХМАТАЎ, Ігар Андрэвіч	БАХМАТОВ, Игорь Андреевич	Osoite: БФСО "Динамо" 220030, г. Минск, ул. Кирова 8 корп. 2	Osallistunut aktiivisesti Valko-Venäjän kansalaisyhteiskuntaan kohdistuviin tukahduttamistoimiin. Vastasi toimiessaan aiemmin KGB:n varapäällikkönä henkilöstöstä ja sen tehtävien organisoinnista ja oli vastuussa KGB:n kansalaisyhteiskuntaan ja demokraattiseen oppositioon kohdistamista tukahduttamistoimista. Siirrettiin reserviin toukuussa 2012.  On myös B jakson 20 kohdassa tarkoitetun jalkapalloseuran Dinamo Minskin johtokunnan jäsen.
33.	Charnyshou, Aleh Anatolie- vich Chernyshev, Oleg Anatolievich	ЧАРНЫШОЎ, Алег Анатольвіч	ЧЕРНЫШЕВ, Олег Анатольевич	Osoite: КГБ 210623, г. Минск, проспект Незави- симости, 17	KGB:n apulaispäällikkö, huhtikuusta 2014 vastuussa ulkomailla toteutettavasta tiedustelutoiminnasta. Eversti, vastasi terrorismin torjuntaan tarkoitetusta KGB:n Alpha-yksiköstä. Osallistui henkilökohtaisesti oppositioaktivistien epäinhimilliseen ja halventavaan kohteluun KGB:n pidätyskeskuksessa Minskissä sen jälkeen, kun vaalien jälkeinen mielenosoitus oli tukahdutettu Minskissä 19.12.2010. Hänen toimensa loukkasivat suoraan Valko-Venäjän ihmisoikeuksien alalla tekemiä kansainvälisiä sitoumuksia.
35.	Chatviartkova, Natallia Alex- eevna Chetvertkova, Natalia Alexeevna (Chetvertkova, Natalya Alex- eevna)	ЧАТВЯРТКОВА, Наталля Алек- сееўна	ЧЕТВЕРТКОВА, Наталья Алек- сеевна		Minskin Partizanskin piirioikeuden entinen varapresidentti ja tuomari. (18.6.2012 asti)  Toimi oikeudenkäynneissä entistä presidenttiehdokasta Andrei Sannikovia sekä kansalaisyhteiskunnan aktivisteja Ilja Vasiljevitšia, Fjodor Mirzozjanovia, Oleg Gnedtsikia ja Vladimir Jerjomenokia vastaan. Hänen tapansa toimia oikeuden puheenjohtajana loukkasi selvästi rikosprosessilakia. Hyväksyi syytettyjen kannalta epäasianmukaisia todisteita ja todistajanlausuntoja.

	Nimet Transkriptio valkovenäjistä Transkriptio venäjistä	Nimi (valkovenäjän- kielinen kirjoitustapa)	Nimi (venäjänkielinen kirjoitustapa)	Tunnistetiedot	Perusteet
40.	Dysko, Henadz Iosifavich Dysko, Gennadi Iosifovich	ДЫСКО, Генадзь Іосіфавіч	ДЫСКО, Геннадий Иосифович	Syntymäaika: 1964. Syntymäpaikka: Ošmiany, Hrodnan alue Osoite: 210601 г. Віцебск, ул. Жесткова, 14а ул. Zhestkova, 14а Vitebsk)	Vitebskin alueen syyttäjää (2.8.2011 asti). Vastuussa kansalaisyhteiskun- taan kohdistuvista sortotoimista joulukuun 2010 vaalien jälkeen. Tähän kuuluu vastuu Sjarhei Kava- lenkan ja Andrei Haidukovin vastaisten syytteiden nostamisesta.
41.	Dzemiantsei, Vasil Ivanavich (Dzemyantsey, Vasil Ivanovich) Dementei, Vasili Ivanovich (Dementey, Vasili Ivanovich)	ДЗЕМЯНЦЕЙ, Васіль Іванавіч	ДЕМЕНТЕЙ, Василий Иванович	Syntymäaika: 20.9.1954 Syntymäpaikka: Tšašnikin piiri, Vitebskin alue Henkilötodistuksen numero: 3200954E045PB4 Osoite: Гродзенская рэгіянальная таможня 230003, г. Гродно, ул. Карскога, 53	Hrodnan alueellisen tullikomitean päällikkö, KGB:n entinen ensim- mäinen varapuheenjohtaja (2005– 2007), valtion tullikomitean entinen varapäällikkö. Vastuussa KGB:n kansalaisyhteiskun- taan ja demokraattiseen oppositioon kohdistamista tukahduttamistoimista erityisesti vuosina 2006–2007.
42.	Dziadkou, Leanid Mikalaevich Dedkov, Leonid Nikolaevich	ДЗЯДКОЎ, Леанід Мікалаевіч	ДЕДКОВ, Леонид Николаевич	Syntymäaika: 10.1964 Henkilötodistuksen numero: 3271064M000PB3 Osoite: КГБ 210623, г. Мінск, праспект Незави- симости, 17	Entinen KGB:n apulaispäällikkö (vuodesta 2013), vastuussa ulko- mailla toteutettavasta tiedustelutoi- minnasta. Vastuussa KGB:n kansalai- syhteiskuntaan ja demokraattiseen oppositioon kohdistamista tukah- duttamistoimista.
55.	Hureeu Siarhei Viktaravich (Hureyeu Siarhey Viktaravich) Gureev Sergei Viktorovich (Gureyev Sergey Viktorovich)	ГУРЭЎ, Сяргей Віктаравіч	ГУРЕЕВ, Сергей Викторович		Osallistunut aktiivisesti Valko- Venäjän kansalaisyhteiskuntaan kohdistuviin tukahduttamistoimiin. Entisenä apulaissisäasiainministerinä ja esitutkintapäällikkönä hän oli vastuussa mielenosoitusten väkival- taisesta tukahduttamisesta ja ihmi- soikeuksien loukkauksista joulukuun 2010 vaaleihin liittyvien tutkintame- nettelyjen aikana. Liittyi reservijouk- koihin helmikuussa 2012. Tällä hetkellä reservijoukkojen kenraali.

	Nimet Transkriptio valkovenäjästä Transkriptio venäjältä	Nimi (valkovenäjän- kielinen kirjoitustapa)	Nimi (venäjänkielinen kirjoitustapa)	Tunnistetiedot	Perusteet
62.	Iauseev, Ihar Uladimiravich (Yauseev, Ihar Uladimiravich; Yauseyev, Ihar Uladimiravich)  Evseev, Igor Vladimirovich (Yevseev, Igor Vladimirovich; Yevseyev, Igor Vladimirovich)	ЯЎСЕЕЎ, Ігар Уладзіміравіч	ЕВСЕЕВ, Игорь Владимирович	Syntymäaika: 1968. Osoite: г.Витебск, пр-т Фрунзе, д.41а	Vitebskin alueellisen poliisin päällikkö (kesäkuusta 2012), poliisikenttäraali (vuodesta 2013). Entinen Minskin poliisin apulaispäälikkö ja Minskin OMONin mellakkaoperaatioyksikön päällikkö. Hän komensi joukkoja, jotka tukahduttivat rauhanomaiset mielenosoitukset 19.12.2010, ja osallistui itse väkivaltaisuuksiin, minkä johdosta hän sai presidentti Lukašenkalta tunnustukseksi palkinnon ja kirjeen helmikuussa 2011. Vuonna 2011 hän komensi niin ikään joukkoja, jotka tukahduttivat useita muita Minskin poliittisten aktivistien ja rauhanomaisten kansalaisten protesteja.
68.	Kakunin, Aliaksandr Aliaksandravich (Kakunin, Aliaxandr Aliaxandravich)  Kakunin, Aleksandr Aleksandravich (Kakunin, Alexandr Alexandrovich)  Aleksander Aleksandrovič Kakunin  Aleksander Aleksandrovič Kakunin (Александр Какунин, Александр Какунин, Александр Какунин)	КАКУНІН Алек- сандр Александровіч	КАКУНІН, Аляксандр Аляксандравіч	Vankisiirtola IK-2:n päällikkö Bobruiskissa.	Vastuussa poliittisten vankien A. Sannikaun ja A. Beljatskin epäinhimillisestä kohtelusta vankisiirtola IK-2:ssa Bobruiskissa. Vankisiirtolassa hänen valvonnassaan oppositioaktiivisteja kidutettiin, heiltä evättiin mahdollisuus käyttää asianajajaa ja heitä pidettiin eristysvankeudessa. Kakunin painosti A. Beljatskia ja A. Sannikauta pakottaakseen heidät allekirjoittamaan armahdushakemuksen.
73.	Kanapliou, Uladzimir Mikalaevich  Konoplev, Vladimir Nikolae- vich	КАНАПЛЕЎ, Уладзі- мір Мікалаевіч	КОНОПЛЕВ, Владимир Николаевич	Syntymäaika: 3.1.1954 Syntymäpaikka: Akulintsi, Mohilevin alue Henkilötodistuksen numero: 3030154A124PB9 Osoite: Национальный олимпийский комитет Республики Беларусь 220020 г. Минск ул. Радужная, 27	Läheiset suhteet presidentti Lukašenkaan, jonka kanssa hän työskenteli tiiviisti 1980-luvulla ja pääasiassa 1990-luvulla. Kansallisen olympiakomitean varapuheenjohtaja (puheenjohtaja on Aleksandr Lukašenka), käsipalloliiton puheenjohtaja. Parlamentin alahuoneen entinen puhemies, presidentin nimittämä. Oli eräs tärkeimmistä toimijoista vuoden 2006 vilpillisissä presidentinvaaleissa.  Presidentin kanslia on antanut hänen käyttöönsä asunnon Drozdyn nomenklatuuran alueella Minskissä.

	Nimet Transkriptio valkovenäjistä Transkriptio venäjistä	Nimi (valkovenäjän- kielinen kirjoitustapa)	Nimi (venäjänkielinen kirjoitustapa)	Tunnistetiedot	Perusteet
78.	Kavaliou, Aliak- sandr Mikhailo- vich  Kovalev, Alek- sandr Mikhailo- vich	КАВАЛЕЎ, Аляк- сандр Міхайлавіч	КОВАЛЕВ, Алек- сандр Михайлович		Horkin vankileirin entinen johtaja. Oli vastuussa pidätettyjen epäinhimillisestä kohtelusta, erityisesti 19.12.2010 vaalien yhteydessä vangitun kansalaisaktivistin Dmitri Daškevitšin vainosta ja kidutuksesta sekä kansalaisyhteiskunnan ja demokraattisen opposition tukahduttamistoimista.
85.	Khmaruk, Siargei Konstantinovich  Khmaruk, Sergei Konstantinovich (Khmaruk, Sergey Konstantinovich)	ХМАРУК, Сяргей Канстанцінавіч	ХМАРУК, Сергей Константинович	Osoite: Прокуратура г. Минска ул. Раковская 38	Minskin kaupungin syyttäjä. Brestin alueen entinen syyttäjä. Vastuussa kansalaisyhteiskuntaan kohdistuvista sortotoimista joulukuun 2010 vaalien jälkeen.  Ylennetty vuoden 2011 helmikuussa.
93.	Konan, Viktor Aliaksandravich  Konon, Viktor Aleksandrovich	КОНАН, Віктар Аляксандравіч	КОНОН, Виктор Александрович		On aktiivisesti heikentänyt demokratiaa Valko-Venäjällä. Toimi vuoteen 2012 asti ylimmän syyttäviranomaisen sijaisena, jolloin vastasi ja osallistui suoraan kaikkiin ylimmän syyttäviranomaisen viraston suorittamiin tiedustelutoimiin, jotka kohdistuivat riippumattomiin ryhmiin ja oppositioyhteisöihin, mukaan lukien vuonna 2010.
94.	Kornau, Ulad- zimir Uladzimir- vich  Kornov, Vladimir Vladimirovich	КОРНАЎ, Улад- зімір Уладзіміравіч	КОРНОВ, Владимир Владимирович	Osoite: Минска 220113, г. Минск, Логойский тракт, 3 Puh.: +375 17 280 83 40	Minskin Sovetskin piirioikeuden laamanni, Minskin kaupungin tuomioistuimen entinen tuomari, joka antoi luvan Ales Bjaljatskin muutoksenhaun hylkäämiseen. Bjaljatski puolusti ja auttoi aktiivisesti 19. joulukuuta 2010 pidettyjen vaalien yhteydessä harjoitetuista sortotoimenpiteistä ja kansalaisyhteiskunnan ja demokraattisen opposition tukahduttamistoimista kärsineitä.
95.	Korz, Ivan Aliakseevich  Korz, Ivan Alek- seevich	КОРЖ, Іван Аляксеевіч	КОРЖ, Иван Алексеевич		Kenraali, Hrodnan alueen KGB:n päällikkö. Vastuussa KGB:n kansalaisyhteiskuntaan ja demokraattiseen oppositioon kohdistamista tukahduttamistoimista Hrodnan alueella.

	Nimet Transkriptio valkovenäjästä Transkriptio venäjältä	Nimi (valkovenäjän- kielinen kirjoitustapa)	Nimi (venäjänkielinen kirjoitustapa)	Tunnistetiedot	Perusteet
97.	Krasheuski, Viktar  Krashevski, Viktor	КРАШЭЎСКИ, Віктар	КРАШЕВСКИЙ, Виктор		Kenraali, entinen GRU:n (puolustusministeriön sotilastiedustelu) päällikkö ja Valko-Venäjän asevoimien yleisesikunnan varapäällikkö (helmikuuhun 2013). Vastuussa tiedusteluviranomaisten kansalaisyhteiskuntaan ja demokraattiseen oppositioon kohdistamista tukahduttamistoimista.
105.	Kuzniatsou, Ihar Nikonovich  Kuznetsov, Igor Nikonovich	КУЗНЯЦОЎ, Ігар Ніконавіч	КУЗНЕЦОВ, Игорь Никонович	Osoite: KGB:n koulutuskeskus Бядулі 2, 220034, Минск	Kenraali, KGB:n koulutuskeskuksen päällikkö, entinen KGB:n päällikkö Minskin alueella ja Minskin kaupungissa.  KGB:n henkilöstön valmentamisesta ja koulutuksesta vastaavana hän oli vastuussa KGB:n kansalaisyhteiskuntaan ja demokraattiseen oppositioon kohdistamista tukahduttamistoimista. Vastasi edellisissä tehtävissään samoista KGB:n tukahduttamistoimista Minskin kaupungissa ja Minskin alueella.
114.	Liabedzik, Mikhail Piatrovich  Lebedik, Mikhail Petrovich	ЛЯБЕДЗІК, Міхаіл Пятровіч	ЛЕБЕДИК, Михаил Петрович	Osoite: Ул. Б. Хмельніцкаго, 10 а, Мінск, 220013	Nimitettiin vuoden 2010 presidentinvaalikampanjan aikana keskusvaalilautakunnan puheenjohtajaksi. Tiedotusvälineissä tapahtuvaa vaalikampanjointia koskevien menettelyjen ja sääntöjen noudattamisen seuraamisesta vastaavan hallintoneuvoston ensimmäinen varapuheenjohtaja (nimitetty uudelleen 21.1.2014). On näin ollen ollut hallinnon propagandan kannalta aktiivisessa roolissa vuosien 2010 ja 2012 vaalikampanjoiden aikana. Presidentti myönsi hänelle 26.10.2011 Franzisk Skorina -kunniamerkin. Kieltäytyi syyskuussa 2012 hyväksymästä riippumattomien tiedotusvälineiden edustajia hallintoneuvoston jäseniksi. Presidentin hallinnon äänenkannattajan ja pääasiallisen propagandalehden 'Sovetskaja Belarusin' päätoimittajan sijainen. Hallitusmyönteisen politiikan lähde, joka on vääristellyt tietoja ja esittänyt epäoikeudenmukaisia kommentteja oikeudenkäynneissä Valko-Venäjän demokraattista oppositiota ja kansalaisyhteiskuntaa vastaan, jotka tuodaan systemaattisesti esiin kielteisessä ja halventavassa valossa, erityisesti joulukuun 2010 presidentinvaalien jälkeen.

	Nimet Transkriptio valkovenäjistä Transkriptio venäjistä	Nimi (valkovenäjän- kielinen kirjoitustapa)	Nimi (venäjänkielinen kirjoitustapa)	Tunnistetiedot	Perusteet
115.	Liaskouski, Ivan Anatolievich Leskovski, Ivan Anatolievich	ЛЯСКОЎСКИ, Іван Анатольевіч	ЛЕСКОВСКИЙ, Иван Анатольевич		KGB:n Homelin alueen entinen päällikkö ja entinen apulaispäälikkö. Vastuussa KGB:n kansalaisyhteiskuntaan ja demokraattiseen oppositioon kohdistamista tukahduttamistoimista Homelin alueella. Presidentti erotti hänet 2.4.2014 epäasianmukaisen toiminnan vuoksi.
117.	Lomats, Zianon Kuzmich Lomat, Zenon Kuzmich	ЛОМАЦЬ, Зянон Кузьміч	ЛОМАТЬ, Зенон Кузьмич	Syntymäaika: 27.1.1944 Syntymäpaikka: Karbani, Minskin alue	On aktiivisesti heikentänyt demokratiaa Valko-Venäjällä. Oli aiemmassa tehtävässään valtion valvontakomitean puheenjohtajana (vuoteen 2010) keskeisiä Ales Bjaljatskin asian käsittelyyn osallistuneita henkilöitä. Ales Bjaljatski on yksi näkyvimmistä ihmisoikeuksien puolustajista, Valko-Venäjän ihmisoikeuskeskuksen "Vjasnan" päällikkö ja Kansainvälisen ihmisoikeusliiton FIDH:n varapuheenjohtaja. A. Bjaljatski puolusti ja auttoi aktiivisesti henkilöitä, jotka kärsivät 19. joulukuuta 2010 pidettyihin vaaleihin liittyvistä sekä kansalaisyhteiskuntaan ja demokraattiseen oppositioon kohdistetuista tukahduttamistoimista.
118.	Lopatko, Alexander Alexandrovich	Аляксандр Аляксандравіч Лопатко	Аляксандр Аляксандравіч Лопатка	Vankileirin IK-9 apulaisjohtaja, Mazyrin alue	Vastuussa Dmitri Daškevitšin epäinhimillisestä kohtelusta, kuten kidutuksesta ja asianajajien käytön epäämisestä. Hänellä oli keskeinen asema rangaistussiirtolassa, jossa Daškevitšia säilytettiin ja jossa poliittisia vankeja, myös Daškevitšia, painostettiin psykologisesti muun muassa siten, että heidän ei annettu nukkua ja heitä pidettiin eristyksessä.
120.	Lukashenka, Dzmitry Aliaksandrovich Lukashenko, Dmitri Aleksandrovich	ЛУКАШЭНКА, Дзмітрый Аляксандравіч	ЛУКАШЕНКО, Дмитрий Александрович	Syntymäaika: 23.3.1980 Osoite: Presidentin urheiluseura 220029, г. Минск, ул. Старовиленская, 4.	Liikemies, osallistunut aktiivisesti Lukashenkan perheeseen liittyviin rahoitustoimiin. Presidentin urheiluseuran puheenjohtaja.



	Nimet Transkriptio valkovenäjistä Transkriptio venäjistä	Nimi (valkovenäjän- kielinen kirjoitustapa)	Nimi (venäjänkielinen kirjoitustapa)	Tunnistetiedot	Perusteet
126.	Maltsau, Leanid Siamionavich Maltsev, Leonid Semenovich	МАЛЦАЎ, Леанід Сяменавіч	МАЛЬЦЕВ, Леонид Семенович	Syntymäaika: 29.8.1949 Syntymäpaikka: Vete- nevka, Slonimin piiri, Hrodnan alue (д. Ветеньевка, Слонимс- кого района, Гродненской области) Henkilötodistuksen numero: 3290849A002PB5	Valtion rajakomitean päällikkö, entinen turvallisuusneuvoston sihteeri.
137.	Navumau, Ulad- zimir Uladzimira- vich Naumov, Vladimir Vladi- mirovich	НАВУМАЎ, Улад- зімір Уладзіміравіч	НАУМОВ, Владимир Владимирович	Syntymäaika: 7.2.1956, Syntymäpaikka: Smolensk (Venäjä)	Jätti toteuttamatta toimia tutkiak- seen Juri Zaharenkon, Viktor Gont- šarin, Anatoli Krasovskin ja Dmitri Zavadskin selvittämättömiä katoa- misia Valko-Venäjällä vuosina 1999– 2000. Entinen sisäasiainministeri ja myös presidentin turvallisuuspal- velun entinen päällikkö. Vastasi sisäasiainministerinä rauhana- maisten mielenosoitusten tukahdut- tamisesta, kunnes siirtyi terveydelli- sistä syistä eläkkeelle 6.4.2009. Presidentin kanslia on antanut hänen käyttöönsä asunnon Drozdyn nomenklatuuran alueella Minskissä.
146.	Paulichenka, Dzmitry Valerie- vich Pavlichenko, Dmitri Valerie- vich (Pavlichenko, Dmitriy Valeriye- vich)	ПАЎЛІЧЭНКА, Дзмітрый Валер'евіч	ПАВЛИЧЕНКО, Дмитрий Валериевич	Syntymäaika: 1966, Syntymäpaikka: Vitebsk Osoite: Белорусская ассоциация ветеранов спецподразделений войск МВД "Честь" 220028, Минск Маяковс- кого, 111	Keskeinen henkilö Juri Zaharenkon, Viktor Gontšarin, Anatoli Krasov- skin ja Dmitri Zavadskin selvittä- mättömissä katoamisissa Valko- Venäjällä vuosina 1999–2000; sisä- asiainministeriön erityisjoukkojen (SOBR) entinen päällikkö. Liikemies, "Kunnian", sisäasiainmi- nisteriön erikoisjoukkojen veteraa- nien yhdistyksen, päällikkö.
148.	Piakarski, Aleh Anatolievich Pekarski, Oleg Anatolievich	ПЯКАРСКІ, Алег Анатольевіч	ПЕКАРСКИЙ, Олег Анатольевич	Henkilötodistuksen numero: 3130564A041PB9	Osallistunut aktiivisesti Valko- Venäjän kansalaisyhteiskuntaan kohdistuviin tukahduttamistoimiin. Entinen ensimmäinen apulaissisä- asiainministeri (vuoteen 2012), joka oli vastuussa kansalaisyhteiskuntaan kohdistuvista sortotoimista joulu- kuun 2010 vaalien jälkeen. Reservijoukkojen eversti.

	Nimet Transkriptio valkovenäjistä Transkriptio venäjistä	Nimi (valkovenäjän- kielinen kirjoitustapa)	Nimi (venäjänkielinen kirjoitustapa)	Tunnistetiedot	Perusteet
155.	Pykina, Natallia Mikhailauna (Pykina, Natalia Mikhailauna) Pikina, Natalia Mikhailovna (Pykina, Natalya Mikhailovna)	ПЫКІНА, Наталля Міхайлаўна	ПЫКИНА, Наталья Михайловна	Syntymäaika: 20.4.1971 Syntymäpaikka: Rakov Osoite: Суд Партизанс- кого района г. Минска 220027, г. Минск, ул. Семашко, 33	Vastuussa kansalaisyhteiskunnan edustajille määrättyjen, poliittisesti motivoitujen hallinnollisten ja rikoi- soikeudellisten rangaistusten täytän- töönpanosta. Partizanskin piirioi- keuden tuomari, toimi tuomarina Lihovidin asiassa. Tuomitsi 29.3.2011 "Vapausliikkeen" ("The Movement for Freedom") aktivistin Lihovidin kolmen ja puolen vuoden vankeuteen. Nimitetty Partizanskin piirioikeiden varapuheenjohtajaksi.
157.	Rakhmanava, Maryna Iurievna Rakhmanova, Marina Iurievna	РАХМАНАВА, Марына Юр'еўна	РАХМАНОВА, Марина Юрьевна	Syntymäaika: 1970. Syntymäpaikka: Hrodna	Keskusvaalilautakunnan jäsen ja Hrodnan aluehallinnon asiakirja- pyynnöistä vastaavan yksikön pääl- likkö. Keskusvaalilautakunnan jäse- nenä hän oli vastuussa vaaleja koskevien kansainvälisten normien rikkomisesta presidentinvaaleissa 19.12.2010 ja parlamenttivaaleissa syyskuussa 2012.
160.	Rubinau, Anatol Mikalaevich Rubinov, Anatoli Nikolaevich	РУБІНАЎ, Анатоль Мікалаевіч	РУБИНОВ, Анатолий Николаевич	Syntymäaika: 15.4.1939 Mohilev	Parlamentin ylähuoneen puhemies, presidentin kanslian entinen vara- päällikkö, vastualueena tiedotusvä- lineet ja ideologia (2006–2008). Oli kyseisessä asemassa valtion propa- gandan ja hallinnon ideologisen tuen tärkeimpiä lähteitä ja ääniä. Turvallisuusneuvoston jäsen vuoden 2014 maaliskuusta.
161.	Rusak, Viktor Uladzimiravich Rusak, Viktor Vladimirovich	РУСАК, Віктар Уладзіміравіч	РУСАК, Виктор Владимирович	Syntymäaika: 4.5.1955 Syntymäpaikka: Minsk Osoite: Палата представи- телей Национального собрания Республики Беларусь 220010, Республика Беларусь, г. Минск, ул. Советская, 11	Parlamentin alahuoneen jäsen, kansallisen turvallisuuden komitean varapäällikkö. Entinen KGB:n talou- dellista turvallisuutta käsittelevän osaston päällikkö. Oli vastuussa KGB:n kansalaisyhteis- kuntaan ja demokraattiseen opposi- tion kohdistamista tukahduttamis- toimista.

	Nimet Transkriptio valkovenäjästä Transkriptio venäjältä	Nimi (valkovenäjän- kielinen kirjoitustapa)	Nimi (venäjänkielinen kirjoitustapa)	Tunnistetiedot	Perusteet
166.	Sauko, Valery Iosifavich Savko, Valeri Iosi- fovich	САЎКО, Валерыі Іосіфавіч	САВКО, Валерий Иосифович		Hallitusta kannattavan ammattiyhdistyksen Hrodnan toimiston päällikkö. Entinen Hrodnan alueen aluevaalilautakunnan päällikkö vuoden 2010 presidentinvaaleissa ja maaliskuussa 2014 järjestetyissä paikallisvaaleissa. Oli Hrodnan alueella aluevaalilautakunnan puheenjohtajana vastuussa vaaleja koskevien kansainvälisten normien rikkomisesta presidentinvaaleissa 19.12.2010 ja vaalivilpistä maaliskuussa 2014 järjestetyissä paikallisvaaleissa.
167.	Shaeu, Valiantsin Piatrovich (Shayeu, Valyantsin Piatro- vich) Shaev, Valentin Petrovich (Shayev, Valentin Petro- vich)	ШАЕЎ Валянцін Пятровіч	ШАЕВ, Валентин Петрович		Turvallisuusneuvoston jäsen, tutkintakomitean päällikkö, entinen tutkintakomitean apulaispäällikkö ja entinen Homelin alueen syyttäjä. Vastuussa kansalaisyhteiskuntaan kohdistuvista sortotoimista joulukuun 2010 vaalien jälkeen.
171.	Shchurok, Ivan Antonovich Shchurok, Ivan Antonovich	ШЧУРОК, Іван Антонавіч	ЩУРОК, Иван Антонович		Keskusvaalilautakunnan jäsen ja Vitebskin aluehallinnon koulutusviraston päällikkö. Oli keskusvaalilautakunnan jäsenenä vastuussa vaaleja koskevien kansainvälisten normien rikkomisesta presidentinvaaleissa 19.12.2010 ja parlamenttivaaleissa syyskuussa 2012.
184.	Sirenka, Viktor Ivanovich Sirenko, Viktor Ivanovich	СІРЭНКА, Віктар Іванавіч	СИРЕНКО, Виктор Иванович	Syntymäaika: 4.3.1962 Henkilötodistuksen numero: 3040362B062PB7 Osoite: Комитет по здра- воохранению Минского горисполкома ул. Маяковского, 22, корп. 2, 220006, г. Минск	Minskin kaupungin terveysviraston johtaja ja Minskin päivystyssairaalan entinen ylilääkäri. Ei vastustanut presidenttiehdokas Nekljajevin sieppausta. Tämä oli tuotu hänen sairaalaansa tultuaan vakavasti pahoinpidellyksi 19.12.2010. Sillä, että Sirenka ei soittanut poliisille, hän tuli olleeksi yhteistyössä tuntemattomien sieppaajien kanssa. Tämän passiivisuuden ansiosta hänet ylennettiin. Minskin kaupungin terveysviraston johtajana vastuussa ihmisoikeuksien polkemiseen käytettävien työterveyslaitosten valvonnasta.

	Nimet Transkriptio valkovenäjistä Transkriptio venäjistä	Nimi (valkovenäjän- kielinen kirjoitustapa)	Nimi (venäjänkielinen kirjoitustapa)	Tunnistetiedot	Perusteet
185.	Sivakau, Iury Leanidavich (Sivakau, Yury Leanidavich)  Sivakov, Iury (Yurij, Yuri) Leonidovich	СІВАКАЎ, Юрый Леанідавіч	СИВАКОВ, Юрий Леонидович	Syntymäaika: 5.8.1946 Syntymäpaikka: Onory, Sahalinin alue  Osoite: Белорусская ассоциация ветеранов спецподразделений войск МВД "Честь" 220028, Минск Маяковс- кого, 111	Järjesti Juri Zaharenkon, Viktor Gontšarin, Anatoli Krasovskin ja Dmitri Zavadskin selvittämättömät katoamiset Valko-Venäjällä vuosina 1999–2000. Entinen matkailu- ja urheiluministeri, entinen sisäasiain- ministeri ja presidentin kanslian entinen varapäälikkö.
186.	Skurat, Viktor Vatslavavich  Skurat, Viktor Vatslavovich	СКУРАТ, Віктар Вацлававіч	СКУРАТ, Виктор Вацлавович		Sisäasiainministeriön turvallisuusos- aston entinen päällikkö. Tässä ominaisuudessa vastuussa vakavista ihmis oikeusloukkauksista sekä kansalaisyhteiskuntaan ja demok- raattiseen oppositioon kohdistu- neista tukahduttamistoimista etenkin vuoden 2010 presidentinvaalien jälkeen. Sai helmikuussa 2011 tunnustuskirjan toiminnastaan ministeriön palveluksessa. Eläkkeellä helmikuusta 2013 lähtien. Valtio- omisteisen MZOR-holdingyhtiön turvallisuusosaston päällikkö. Yhtiö toimii Valko-Venäjän teollisuusmi- nisteriön alaisuudessa ja on näin ollen suoraan yhteydessä Luka- šenkan hallintoon.
201.	Traulka, Pavel  Traulko, Pavel	ТРАУЛЬКА, Павел	ТРАУЛЬКО, Павел		Everstiluutnantti, entinen KGB:n sotilaallisen vastatiedustelun opera- tiivinen toimija (Valko-Venäjän tutkintakomitean lehdistöpalvelun nykyinen päällikkö). Väarensi todis- teita ja käytti uhkailua saadakseen oppositioaktivistit tunnustamaan tekoja KGB:n pidätyskeskuksessa Minskissä 19.12.2010 tapahtuneen vaalien jälkeisen mielenosoituksen tukahduttamisen jälkeen. Oli suoraan vastuussa julmasta, epäinhimil- lisestä ja halventavasta kohtelusta ja rangaistuksista; epäsi oikeuden oikeudenmukaiseen oikeudenkäyn- tiin. Hänen toimensa loukkasivat suoraan Valko-Venäjän ihmisoikeuk- sien alalla tekemiä kansainvälisiä sitoumuksia.

	Nimet Transkriptio valkovenäjästä Transkriptio venäjältä	Nimi (valkovenäjän- kielinen kirjoitustapa)	Nimi (venäjänkielinen kirjoitustapa)	Tunnistetiedot	Perusteet
202.	Trutka, Iury Igor- evich (Trutka, Yury Igorevich)  Trutko, Iury (Yurij, Yuri) Igor- evich	ТРУТКА, Юрый Игорович	ТРУТКО, Юрий Игоревич	Vankisiirtola IK-2:n pääl- likkö Bobruiskissa	Vastuussa poliittisten vankien A. Sannikaun ja A. Beljatskin epäinhimillisestä ja julmasta kohtelusta rangaistussiirtola IK-2:ssa Bobruiskissa. Rangaistussiirtolassa hänen valvonnassaan oppositioaktivisteja kidutettiin, heiltä evättiin mahdollisuus käyttää asianajajaa ja heitä pidettiin eristysvankeudessa. Trutko painosti A. Beljatskia ja A. Sannikauta pakottaakseen heidät allekirjoittamaan armahdushakemuksen.
217.	Volkau, Siarhei Mikhailavich  Volkov, Sergei Mikhailovich (Volkov, Sergej Mikhailovich)	ВОЛКАЎ, Сяргей Міхайлавіч	ВОЛКОВ, Сергей Михайлович		Osallistunut aktiivisesti Valko-Venäjän kansalaisyhteiskuntaan kohdistuviin tukahduttamistoiimiin. Oli KGB:n tiedusteluosaston entisenä päällikkönä osaltaan vastuussa KGB:n kansalaisyhteiskuntaan ja demokraattiseen oppositioon kohdistamista tukahduttamistomista.
221.	Zaharouski, Anton Uladzimir- avich  Zagorovski, Anton Vladimiro- vich	ЗАГАРОЎСКИ, Антон Уладзіміравіч	ЗАГОРОВСКИЙ, Антон Владимирович		Minskin kaupungin syyttäjä, Minskin Frunzenskin piirioikeuden entinen syyttäjä, käsitteli mielenosoittaja Vasili Parfenkovin tapausta helmikuussa 2011 ja A. Sannikauta vastaan nostettua syytettä heinäkuussa 2011. Vastuussa kansalaisyhteiskunnan edustajille määrättyjen, poliittisesti motivoitujen hallinnollisten ja rikosoikeudellisten rangaistusten täytäntöönpanosta.
222.	Zaitsau, Vadzim Iurievich  Zaitsev, Vadim Iurievich	ЗАЙЦАЎ, Вадзім Юр’евіч	ЗАЙЦЕВ, Вадим Юрьевич	Syntymäaika: 1964, Žitomyrin alue, Ukraina (SNTL)	Puoliyksityisen Cosmos TV:n toimitusjohtaja vuoden 2013 kesäkuusta, nimetty valtion edustajaksi Valko-Venäjän hallituksen toimesta. KGB:n entinen päällikkö (heinäkuusta 2008 marraskuuhun 2012).  Vastasi KGB:n muuttamisesta pääasialliseksi tukahduttamiselimeksi, jota käytetään kansalaisyhteiskuntaa ja demokraattista oppositiota vastaan. Vastuussa 19.12.2010 järjestettyyn mielenosoitukseen osallistuneita koskevien väärin tietojen levittämisestä tiedotusvälineissä; väitteissä esitettiin, että mielenosoittajat olisivat tuoneet mukanaan materiaalia käytettäväksi aseina. Uhkasi henkilökohtaisesti aiemman presidenttiehdokkaan Andrei Sannikovin vaimon ja lapsen henkeä ja terveyttä. Hän on pääasiallinen alullepanija määräyksissä, joiden tarkoituksena on demokraattisen oppositio laiton häirintä, poliittisten vastustajien kidutus ja vankien pahoinpitely.

	Nimet Transkriptio valkovenäjistä Transkriptio venäjistä	Nimi (valkovenäjän- kielinen kirjoitustapa)	Nimi (venäjänkielinen kirjoitustapa)	Tunnistetiedot	Perusteet
224.	Zakharau, Aliaksei Ivanovich  Zakharov, Aleksei Ivanovich (Zakharov, Alexey Ivanovich)	ЗАХАРАЎ, Аляксей Іванавіч	ЗАХАРОВ, Алексей Иванович		Osallistunut aktiivisesti Valko-Venäjän kansalaisyhteiskuntaan kohdistuviin tukahduttamistoimiin. Vastasi KGB:n sotilaallisen vastatiedusteluosaston entisenä päällikkönä (vuoteen 2012 saakka) KGB:n kansalaisyhteiskuntaan ja demokraattiseen oppositioon kohdistamista tukahduttamistoimista. KGB:n henkilökunta osallistui hänen valvonnassaan poliittisten aktivistien kuulusteluihin 19.12.2010 pidetyn mielenosoituksen jälkeen.
226.	Zhadobin, Iury Viktoravich (Zhadobin, Yury Viktoravich)  Zhadobin, Iuri Viktorovich (Zhadobin, Yuri Viktorovich)	ЖАДОБІН, Юрый Віктаравіч	ЖАДОБИН, Юрий Викторович	Syntymäaika: 14.11.1954 Syntymäpaikka: Dnipropetrovsk Henkilötodistuksen numero: 3141154A021PB0	Puolustusministeri joulukuusta 2009.  Hyväksyy turvallisuusneuvoston jäsenenä ministeritason päätökset tukahduttamistoimista, mukaan lukien päätöksen 19.12.2010 järjestettyjen rauhanomaisten mielenosoitusten tukahduttamisesta. Kehui joulukuun 2010 jälkeen ”tuhoavien voimien täydellistä tappiota” viitattaen demokraattiseen oppositioon.
227.	Zhuk, Alena Siamionauna (Zhuk Alena Syamionauna)  Zhuk Elena Semenovna (Zhuk Yelena Semyonovna)	ЖУК, Алена Сямёнаўна	ЖУК, Елена Семёновна		Vitsebskissä toimivan Pervomaiskin piirioikeuden tuomari. Määräsi 24.2.2012 Sjarhei Kavalenkalle, jota pidettiin poliittisena vankina vuosina 2012 ja 2013, kahden vuoden ja yhden kuukauden pituisen vankeusrangaistuksen ehdonalaisen vapauden ehtojen rikkomisesta. Alena Zhuk oli suoraan vastuussa yksilölle kuuluvien ihmisoikeuksien loukkaamisesta, koska hän epäsi Sjarhei Kavalenkalta oikeuden puolueettomaan oikeudenkäyntiin. Sjarhei Kavalenkalle oli aiemmin määrätty ehdollinen rangaistus siitä syystä, että hän oli pitänyt Vitsebskissä esillä kiellettyä historiallista valkopunavalkoista lippua, joka on oppositioliikkeen symboli. Alena Zhukin sen johdosta määräämä rangaistus oli suhteettoman kova rikoksen laadun huomioon ottaen, eikä se ollut Valko-Venäjän rikoslain mukainen. Alena Zhukin toimet loukkasivat suoraan Valko-Venäjän ihmisoikeuksien alalla tekemiä kansainvälisiä sitoumuksia.

	Nimet Transkriptio valkovenäjästä Transkriptio venäjältä	Nimi (valkovenäjän- kielinen kirjoitustapa)	Nimi (venäjänkielinen kirjoitustapa)	Tunnistetiedot	Perusteet
228.	Zhuk, Dzmitry Aliaksandravich Zhuk, Dmitri Aleksandrovich	ЖУК, Дзмітрый Аляксандравіч	ЖУК, Дмитрий Александрович	Syntymäaika: 7.7.1970 Henkilötodistuksen numero: 3070770A081PB7 Osoite: БЕЛОРУССКОЕ ТЕЛЕГРАФНОЕ АГЕНТСТВО Республика Беларусь, 220030, Минск, ул. Кирова, 26	Valtion uutistoimiston BELTAn pääjohtaja toukokuusta 2003. Vastuussa valtion propagandan esit- tämisestä tiedotusvälineissä. Propa- gandalla on väärää tietoa esittämällä tuettu ja perusteltu demokraattisen opposition ja kansalaisyhteiskunnan tukahduttamistoimia 19.12.2010.
230.	Zhukouski, Siarhei Kanstant- sinavich Zhukovski, Sergei Konstantinovich	ЖУКОЎСКИ, Сяргей Канстанцінавіч	ЖУКОВСКИЙ, Сергей Константинович		Minskin Zavodskoin alueen apulais- syyttäjä. Toimi oikeudenkäynneissä merkittäviä kansalaisyhteiskunnan edustajia Irina Halipia, Sergei Mart- selevia ja Pavel Severinetsia vastaan. Hänen esittämänsä syytteet olivat selvästi ja välittömästi poliittisesti motivoituja ja selvästi rikosprosessi- lain vastaisia. Ne perustuivat 19.12.2010 sattuneiden tapahtu- mien väärään luokitteluun, eivätkä todisteet, näyttö ja todistajanlau- sunnot tukeneet niitä.

## B. Yhteisöt

	Nimet Transkriptio valko- venäjästä Transkriptio venä- jästä	Nimi (valkovenäjänkie- linen kirjoitustapa)	Nimi (venäjänkielinen kirjoitustapa)	Tunnistetiedot	Perusteet
1.	Beltechexport		"ЗАО Белтехэкспорт"	Valko-Venäjän tasavalta, 220012, Minsk, Nezavisi- most ave., 86-B Puh: (+375 17) 263-63-83 Faksi: (+375 17) 263-90-12	Beltechexport hyötyy hallinnosta, koska se on aseiden ja puolustustar- vikkeiden tärkein viejä Valko-Venä- jällä ja vienti edellyttää Valko- Venäjän viranomaisten myöntämää lupaa.
3.	Beltech Holding	Белтех Холдинг			Beltekh Holding hyötyy hallinnosta erityisesti Beltekh Holdingiin kuuluvan Beltechexportin kautta. Beltechexport hyötyy hallinnosta, koska se on aseiden ja puolustustar- vikkeiden tärkein viejä Valko-Venä- jällä ja vienti edellyttää Valko- Venäjän viranomaisten myöntämää lupaa.